

保護個人私隱

「個人資料私隱專員公署《2012年個人資料（私隱）條例》於2013年4月1日起執行。為配合有關條文，本會作出以下的安排，謹此通告。

本會將繼續使用閣下存於本會資料庫的通訊資料（包括姓名、性別、電郵、電話及地址等）和其它相關資料（包括入會日期、曾參與服務和活動、捐款記錄等）作寄發本會通訊、活動宣傳及邀請、籌募、收集意見等用途。

如反對本會將閣下的個人資料作全部或部分上述的用途，希望停止收到此等通訊，請以書面或電郵(hkpoyin@gmail.com)通知本會。除作上述用途之外，本會不會以任何形式出售、租借及轉讓閣下的資料予任何人士或組織。」

Protection of Personal Data

The Personal Data (Privacy) (Amendment) Ordinance 2012 took effect on 1 April 2013. In compliance with the Ordinance, Po Yin has put in place the following arrangements:

Personal data in Po Yin's database (including names, genders, email addresses, telephone numbers, correspondence addresses, etc) and related data (such as membership commencement dates, and service and donation records, etc) will continue to be used for purposes including the distribution of newsletters, publicity material, invitations and requests for donation, and for the collection of opinions.

Should you object to the use of your personal data for the purposes stated above, in part or as a whole, and do not wish to receive the communication material mentioned above, please write to Po Yin or email us at hkpoyin@gmail.com.

Other than for purposes stated above, Po Yin will not sell, lease or transfer your personal data to any person or organization in any form.